1: Herskovits E-4, 5 (1934) 1937 SV3 Haiti SV3
Mirebalais

512 [264] neighbors paying friendly visits and of playing children gradually become stilled. It is the time for the evening meal. By nine o'clock at the latest all is quiet and Mirebalais, man and beast, is asleep.

796 527 The *vodun* drums are heard only on Saturday nights, and then the dance must be sufficiently close to the town, and the wind in the right direction, for the sound to be audible. [556] Permits for these dances must be obtained, and are regularly given by the police officials — or were in 1934 — and word is passed on that on a given Saturday certain households will give *vodun* dances. If the dances are held in the foothills to the west, the Tombe River must be forded, and the existence of such a barrier between the village and the site of the dance makes this a favorite region in which to hold them, even though they may have official sanction. During the rainy season attendance at dances on the opposite bank of the Artibonite River depends on the height of the stream, for when it is in flood not even the dugout canoes of the Haitians can cross it, while the ferry which Moreau de St. Mery speaks of as having been established in 1749 does not even exist in local tradition.[14] Yet no dance lacks participants or spectators, for these occasions furnish the principal opportunity for recreation even as they fill their proper religious function. Early in the week discussions can be heard of the dances to be held, and though the official frown of the Catholic priest is always to be reckoned with, the importance of these dances, and the numbers who attend them, do not seem markedly lessened by this fact. Those whose social position in the community makes them more sensitive to such criticism merely take the precaution to slip quietly out of town after dark.

[484] [501] [798] [554]

796 When occasions of local or national significance and church holidays are celebrated, the town is full of country folk and visitors from the cities. Christmas and New Year's, Mardi Gras and Easter are all periods for such celebrations, while the first Sunday of every month witnesses a religious procession

[788]

fires in their houses at night to keep out the damp cold that sweeps through the passes. And a man on the trail before dawn may wear a blanket over his head and carry a glowing ember with him for warmth.

On the south coast there are sometimes hurricanes and tidal waves, and many a small fishing boat and grass-covered house has been washed away in these storms. But the great mountains of the southern range deflect the winds, so that to the north their full fury is never known.

In the great Bay of Gonaïves the fishing boats sail out at night with the friendly winds that carry them to the fishing grounds of the island of La Gonave, and they return to the shore with their catches in the morning, or in the afternoon with the setting sun. The sailing boats from the tiny fishing village called Ville Matelot each day pass the deserted islet named Isle à Cabrit, where four Indian camps once stood. Today Isle à Cabrit is only a waterless, denuded place, a hunting ground for Carib and Arawak pottery and carved stone images.

In the frontier lakes of the Cul-de-Sac Plain there are wild ducks and alligators. Here the villagers fish with nets from rafts and dugout canoes. Now and then an iguana is seen, but there is little other game, because the edible wildlife of the country was long ago eaten by hungry people.

For the things that grow wild the Haitian is grateful—the avocado, the mango, the cashew, and the cotton which once planted produces again and again each year. He is grateful for the coconut palms, the calabash tree, the gourd vines, and the medicinal herbs that grow on every side. But the gifts of nature are not prolific. Most of the great stands of timber—lignum vitae, mahogany, dyewood and pine—have been cut away. Once fertile garden spots have dried up, and the soil that produces the yams, the pumpkins, the kaffir, and the rice is tired.

But the Haitian himself is not tired. He has suffered from malaria, yaws, and chronic hunger; yet out of the great old mountains of Haiti he has fashioned a way of life and a nation.

The Haitian of today was created out of the fabric of three continents—Africa, America, and Europe. He was shaped out of the plains and hills of Nigeria, Dahomey, and the Congo; the summers and winters of Europe; and the mountains and mountain mists of Haiti itself. He is the synthesis of the folk beliefs of the French and Spanish peasants, the Yoruba and the Arada of West Africa, and perhaps of the Carib Indians with whom he had close contact during his first days in the New World. He has brought into affinity the religious practices of Africa and the beliefs of the Church of Rome. He is outwardly simple and poor, but inwardly he is a complicated and rich man. He is rich in music, in the capacity for spiritual expression, in tradition, in folklore, and in memories. He has been able

2: Courlander B-5 (1937-1955) 1960 SV3 Haiti SV3
[P. 112-J]

252
291
231
412

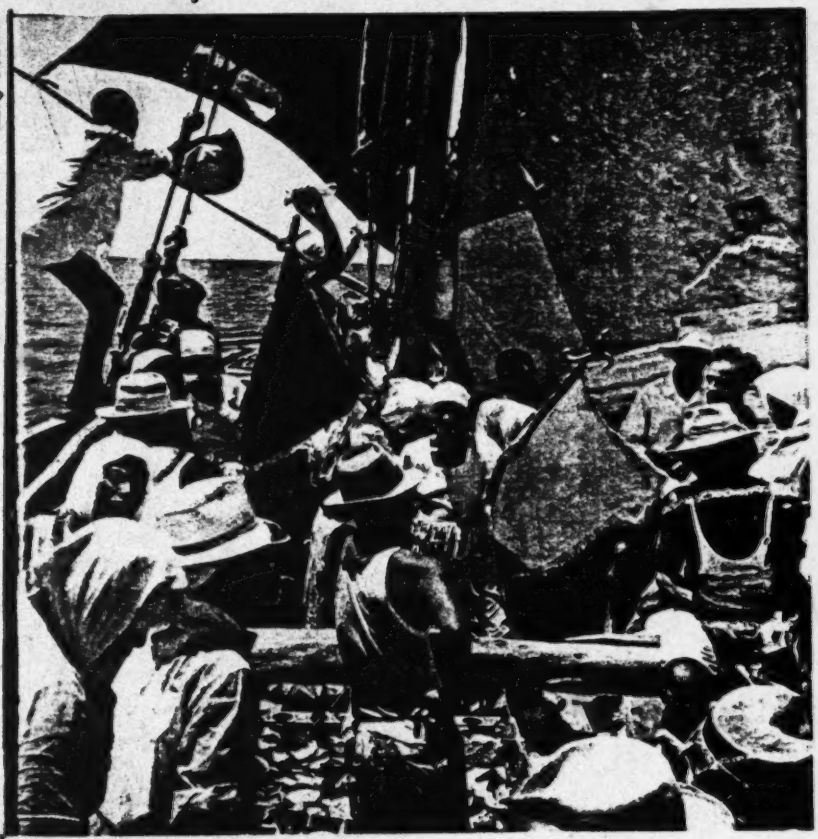
15. *Pulverizing grain into meal. The mortar and pestle are standard kitchen fixtures.*

142
291
501

14. *Fishermen of Ville des Matelots, on the Bay of Gonaives.*

[P. 112-Q]

291
794
796
501



[776]

[534]

26. Service for the loa Agwé in a boat at sea. In the center, two houngi hold the société's flags. Between them and the houngan is the bedecked barque d'Agwé, a raftlike miniature vessel which will be set adrift. An ogan and a drum are at the lower right.

533 476 178 461 rhythmically, to the accompaniment of drums, *catas*, or horns, while a singing leader composes topical songs in which the laborers join.

171 412 The tools which a rural Haitian chooses, and the way he uses them, often are in a West African tradition. He performs a multitude of tasks with his machete, or bush knife: weeding a garden, peeling an orange, cutting down a tree, making a drum or mortar, opening a coconut. It is an all-purpose tool, as it is in Africa. Until a few years ago it was supplemented by the extra-long, heavier, "double machete." The axe and the chisel are known and used too, but the machete is supreme.

492 [241] [412] The hoe is the tool for tilling the soil, even in the flat country, and even though the Haitian has horses and cattle which could pull a plow. Horses are for riding and not for pulling. In carrying loads, the Haitian peasant still prefers the head to the shoulders. If he has a donkey, the [538] donkey will carry for him. An old Haitian proverb goes: "Meçi Bondieu pou' bourrique là, si nous pas gainyain bourrique là faut Haitien po'té tout bagaille" (Thank God for the donkey, if we didn't have the donkey the Haitian would have to carry everything)." Generally speaking, the 489 491 493 rough and rocky terrain of Haiti and inadequate secondary roads have done nothing to encourage the use of carts or wagons.

171 [251] [372] Corn is stored in the trees, as in West Africa, or in granaries built upon stilts, also as in West Africa. The Haitian makes his fire in the African fashion, with several long sticks or poles meeting point-to-point in the heart of the fire. As the ends are consumed, the sticks are pushed [252] toward the center. Grain is pulverized in large wooden mortars, as [227] in West Africa, and winnowed in a woven tray. Fish traps are some- [255] times woven in the traditional West African manner, and fishermen often [226] set their nets in converging spirals and beat the water with sticks to ● [501] drive the fish to the center. And on the rivers and lakes are to be seen dugout canoes of a kind familiar on the inland waters of West Africa.

171 241 The folklore of the fields contains many themes known to the West African. One old Haitian farmer, discussing the spiritual relationship of the planter to the earth, declared that a man must be strong and potent when he plants, else the crops will be vitiated and sickly. For [834] this reason, he said, a man must not plant seeds the day after he has had sexual intercourse, because he has been temporarily drained of his life-giving powers.[9]

171 538 The tale of the hoe that worked by itself in the fields is also widespread. It enters many animal and Bouki stories, and also is known in a form that is familiar in West Africa. In this story, there was once a man who owned a hoe which worked by itself whenever a magical formula was pronounced. It would stop working whenever the magical

9 [For footnote, see Category 116, P. 352.-- Analyst]

And when the revolution came he produced for the Haitian armies knives, gun parts, and wheels to transport cannon. By the tens of thousands he made ingeniously devised metal objects to be thrown on the roads, before the French cavalry troops—objects so shaped that, no matter how they fell, a single sharp point stood erect to cripple the enemy horses. Yet knowledge of the West African uses of iron did not altogether disappear, and during the first century of independence the Haitian blacksmith created many old-style knives, spears, and ritual objects for the cult temple.

Even today, some of this old-style work is to be found in hounfors in the southwestern peninsula. One may see simple or ornate iron standards, made to support ceremonial offerings or candles, strikingly similar to standards in ancestral shrines in Dahomey. There are iron bells, both single and double, made in pure West African style; ornate ritual swords and sabers which are the crests of certain deities; coiled and uncoiled iron serpents representing the gods Damballa and Ayida; and stylized or semirealistic portraits of the deities. Many of these old pieces are nineteenth-century survivals; others have been forged within the past decade. ZA

An over-all impression of Haitian material culture is that artistic decoration is almost entirely absent and that the prime emphasis is on utility. Wooden cooking spoons are efficient in form, but missing from them is the delicate decorative carving often found in West Africa. The long wooden washing bowl, or *gamelle*, and the wooden mortar in which grain is pulverized are likewise clean-cut but stark and plainly utilitarian. Clay bowls, bottles, and storage jars are usually of simple, uniform design, with only accidental variations; there is little use of glazes, and the clay is often heavy and thick. Should there be a wari gameboard in the peasant hut, the chances are that it is roughly made, without legs or carved designs. Dugout canoes are usually crude in appearance, heavy and thick-walled, and irregular in form.

Yet there are many evidences—though one must seek them out—that esthetic impulses are quite alive. The gay peasant straw knapsack, or *alfor*, without which no mountain man makes a journey, has a charm and grace that is not diminished by familiarity and cheapness. Decorated with sisal braid and tassels, and colored with green and magenta dyes, each *alfor* on close inspection appears to be unique. In some communities in the south and southwest, burlap squares also are painted with these traditional dyes. About forty inches across, and made of sugar bags, these paintings swarm with geometric patterns and sometimes with figures of flowers and animals. They are purely decorative, being

ZA [See plates 42-51, pp. 112-DD—112-FF.--Analyst]